

看見·台灣里山

什麼是「里山」？

二〇一〇年，日本於聯合國首次成立「里山倡議」之夥伴合作聯盟。「里山」是一種人與環境和諧、萬物共存共榮，使人們可以「靠山吃山、靠海吃海」的概念。在環境過度開發的今天，需要你我共同創造永續台灣的「里山」。

劉淑惠◎著
協同作者 陳仁德、陳雅姣

Taiwan Satoyama



看見·台灣里山

劉淑惠◎著

協同作者 陳仁德、陳雅玟

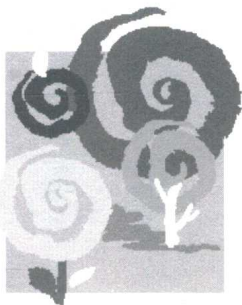
五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

看見台灣里山／劉淑惠著．--初版．--臺北
市：五南，2014.06
面：公分．
ISBN 978-957-11-7643-7（平裝）

367

103009037



5T19

看見台灣里山

作 者 — 劉淑惠(94.3)

發 行 人 — 楊榮川

總 編 輯 — 王翠華

主 編 — 王正華

責任編輯 — 金明芬

封面設計 — 簡愷立

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市市區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 林勝安律師事務所 林勝安律師

出版日期 2014年6月初版一刷

定 價 新臺幣480元

推薦序 I

劉淑惠教授任教於高雄師範大學地理學系，她的主要專長是都市生態景觀研究與環境生態學，先後取得國立台灣師範大學地理學系的學士，並取得日本筑波大學都市景觀規劃碩士學位及生態都市的農學博士學位。她於取得學位後，任職於日本（株）大成建設公司達五年之久，擔任研究員的工作，堪稱都市景觀規劃理論與實務兼備。回國任教後時常擔任國內各縣市政府都市發展局處各種專案計畫的審查工作，在學術界有很好的口碑。多年來任教環境生態學、環境教育、生態旅遊、都市景觀規劃以及社區參與等課程。也因為留學日本的關係，她可以說是國內少數的日本通，也長時間教授日文課程。

面對全球變遷、氣候異常及災害的風險愈來愈高的今天，如何重新思考人與自然和諧共處，似乎更顯重要，我們未來的國土規劃與都市治理，一定要揚棄開發掛帥的不當思維，這種哲學叫做「經濟化我們的生態島」。幾年前的莫拉克八八水災確實很淒慘。因此，我們一定要避免過度開發並扭轉人定勝天的迷思，回頭厲行「生態化我們的經濟島」的保育哲學觀，也就是尊重自然、保護生態、保育山林。「生態」其實很簡單，就是「生存的狀態」，不能只有人類的生存狀態好，而是要全體動植物的生態都好，連山林水土的生態體系也要好；只有大家的生存狀態都好，人類才會好。生態的另一層涵義就是「生活的態度」；面對這場世紀浩劫，對浩瀚的大自然令人驚悚的

力量，能不謙卑以對嗎？而對隨時反撲的老天爺與自然規律，能不遵守嗎？顯然唯一的國土治理哲學正是「要與大自然共譜和諧美好的樂章」。

劉教授的《看見台灣里山》一書，完整的引介了日本很成功的里山願景，她在這本大作中循序漸進式的先提出概論，從日本的里山概念、里山倡議，再以日本案例做介紹，清楚探析日本里山的各種類型，並闡述日本里山的發展現況問題，進而提出相應的對策；第二章則概述台灣的自然與人文環境及台灣的里山分類情形；第三至第六章則依序由北而南，分論北部、中部、南部，以及東部等各河川流域，如何以其自身的發展特色，來建構台灣里山的願景。全書架構井然，論述深入，對長期以經濟發展掛帥為主導的發展思維，確實具有振聾發聵的警世價值。

我長期與劉老師共事，對她念茲在茲希望建構台灣成為一個「生物多樣性與大自然能夠完美共生的社會」願景，至感佩服。而她的名言「十年景觀、百年風景與千年風土」的哲學，更是她長期不變對環境保育哲學的「永遠的堅持」。很榮幸於甲午馬年，先睹劉教授的大作，我想大家一定跟我有同樣的期盼：曾經創造經濟奇蹟的台灣，經濟發展與都市化的成熟度愈來愈高，當大家的生活都已邁入優雅化的境界，當然更應該回頭省視我們珍貴的環境資源與生存之道，《看見台灣里山》為我們打開了永續台灣的一扇大門，願台灣萬歲！VIVA台灣。

吳連賞

國立高雄師範大學地理學系 教授兼副校長

推薦序 II

《看見台灣里山》，這樣的一本書的讀者會是誰？作為一個以人與土地關係作為研究觀察對象的地理學工作者，我付思《看見台灣里山》一書的讀者會有什麼樣的特質？誰有興趣認識日本在2010的UNESCO聯合國教科文組織提出的里山倡議、並引起一連串全球討論關於人與環境和諧、萬物共存共榮的生產景觀？誰需要以里山倡議的精神與作法，做為發展永續台灣環境之工作手冊與借鏡？

《看見台灣里山》一書，不但提供詳細的日本里山社區聚落經驗，引導讀者認識日本的里山、里海經驗如何創造豐富的生態環境與快樂生活的聚落，並在里山實踐中產生對環境源源不絕的責任感與榮譽感。劉淑惠教授進一步在書中以日本里山的分類經驗，將台灣的北、中、南、東區域的聚落環境釐清11種里山分類，並推薦全國63個里山聚落為里山發展的潛力點。這本書是所有台灣里山潛力點聚落的關懷者、居民與社區環境工作者值得參考的書籍，也是有心發展台灣永續環境的專業人士、居民、學生與研究者的重要參考書。

里山倡議，描述並期待一種傳統的生產景觀，不論是里山或里海的生產景觀均包含大自然環境與人在其中創造的文化景觀，透過永續的土地利用方式、尊重自然韻律。在地社區群眾就是大自然的守護者，因為如果社區好好守護自然，自然將會

在關鍵時候以大愛反哺、厚利眾生。實踐里山概念，維護環境依據自然韻律運作變化，維繫環境生態與人類生活的穩定與多樣，不但不會戕害社會的生存、生計與生活，萬物生靈都有寧適的位置，人與自然共存共榮。

在地參與和環境關懷，是實踐里山精神成功的關鍵。沒有在地社區的參與、分享、扶持，社群力量無法熱情落實、更無法維繫，尤其是里山精神不但維護聚落的自然環境，更關懷在自然環境中演化出來的社會文化景觀與實踐，例如宗教、祭儀、社會關係、乃至於民俗傳統，都是在人與環境關係最純然、科技涉入最少之前的境界，所以當代社會實踐里山精神不但得以享受大自然之趣，更能維護所處環境的均衡穩定狀態。敬天畏地，愛人護生，就得以維繫「宇宙地球號」太空梭。台灣有許多遠離大都市的聚落，依山傍海美麗風景無限，若能集合社區眾人之力，以創新方式整合傳統生產與自然環境的優勢智慧，發揮尊重自然維護生態多樣性，不但能創造聚落生存利基，更能讓聚落生計朝向維護棄置的公共土地、發展生態旅遊，轉變成有效的公共財，不但是台灣之福、台灣社區之福，也是台灣環境之福。

期待熱情的讀者在讀過本書之後，能夠勇敢站起來、大聲說出：我的故鄉也適合發展里山（或里海）聚落，因為我關心它、期待它恢復人與自然共榮的生產景觀！

蘇淑娟

國立台灣師範大學地理學系教授

台灣地理學會理事長

致謝與版權聲明

能獲得兩位我尊敬的學術界前輩：國立高雄師範大學副校長吳連賞教授，及國立台灣師範大學地理學系蘇淑娟教授的首肯，百忙中抽空為序，是我莫高的榮幸。感恩。

本書的完成要感謝日本「市原里山俱樂部」風間俊雄理事長慷慨提供日本千葉縣「市原里山俱樂部」的所有活動資料。另外，也獲得「千葉環境資訊中心」代表小西由希子前議員與風間理事長的協助取得「千葉縣立中央博物館」中村俊彥副館長兼副技監所發表的日本里山分類的使用許可，謹此致上萬分謝意。

謝謝美濃愛鄉協進會邱靜慧總幹事與兩位協同作者：東港地政事務所陳仁德課長，及日本筑波大學陳雅姣博士，在地形圖的判讀及各地資料與照片的蒐集、拍攝等。

本書的出刊乃在拋磚引玉，企圖以一個引爆點吸引大家的注意與關心，是踏出的第一小步，因而往後若您手邊有相關貴重資料或寶貴意見願意提供，都請聯絡：劉淑惠formosa@nkn.edu.tw，謝謝。

引用資料的版權均屬引用來源所有，謹此聲明。

緣起

剛剛年過半百的四年級生，相信你我共同的鄉下風景印象，應該差異不大……

腦海浮現的原風景……

圳水有小朋友戲水

岸邊野花有蝴蝶、蜻蜓……飛舞

(圳、埂邊停靠農夫的「飛羚」、「野狼」、
「卡踏恰」)

林木田間有鳥叫蟲鳴

廟前榕樹下有老人群聚、小孩嬉鬧

(汗衫短褲的老阿伯們下著棋；老阿婆們則開三姑六婆大會；
小孫子們在旁嬉鬧)

田裡有農夫揮汗……也揮手

～～笑問客從何處來……

夜幕低垂 炊煙四起 團圓飯桌時

走過物資不豐卻歡樂的孩提年代，初中變國中的超幸運感覺，即使在學校挨揍回家也不敢吭聲的青澀年華，經歷百試艱難的大專聯考，留學、碩士、日本企業職場的歷練、博士、大專教師……始終不變的羈絆卻是心中長久以來的童年風景，

農忙時期在田中品嚐美味的鹹稀飯，釣青蛙、跳大圳，翻鳥巢尋鳥蛋，啃青蛙肉喝青蛙湯、香甜蘆葦汁……隨處都能找到食物，隨處都能尋到玩具，隨處都能玩上一整天，一切都是免費的。大自然的恩賜就是如此，只要人們不擷取太多大自然的物品，祂會回饋更多的資源給人們；一切都是平衡且公平的。

歷經經濟高度成長的工業大躍進後，農耕地面積逐漸萎縮；務農人口不但老年化，也隨著農夫凋零而銳減。隨之而來的是林地荒廢，土雞城、鐵皮屋進駐；不管是否有農地變更使用執照、也不管是否合法。總之，耕地變建地、道路及良田工廠化的現象比比皆是。加上農村人口，尤其是年輕子弟在1960年代大量離農，往加工出口區變成工業產業的勞工；守著農地的農夫為了增加農業生產量，加上政府的鼓勵不得不使用農藥及化學肥料，造成生物多樣性的危機，令人怵目驚心。

聞名全世界的美食台灣，近年竟然爆發多起驚悚的事件。當餐桌上的滿滿飯菜，竟然都或多或少摻著毒素：鍋米飯、順丁烯二酸¹澱粉製品（如麵食等）、農藥殘留菜、基因改造黃豆、禽流感雞肉、瘦肉精²牛、豬、鴨 / 鵝肉及病死豬肉等；

1 林杰樑醫師臉書（2013.9.23）<https://www.facebook.com/notes/林杰樑/毒澱粉含順丁烯二酸該怎麼辦/573483509341720>

2 瘦肉精（2013.9.17）<http://zh.wikipedia.org/wiki/瘦肉精>。「瘦肉精」或「瘦體素」，是對數種主要用來增進家畜增長瘦肉的乙型交感神經受體致效劑（Beta-adrenergic agonist）動物用藥俗稱，簡稱「受體素」，台灣早期有「健健美」的俗稱。

甚至連「壬基酚飲品餐具³」都出列了；還有每餐都需要的油品——棉籽油（棉酚）事件、花生油沒有花生成分；超錳不鏽鋼餐具或便當盒。這些都非一朝一夕致之，至於存在多久、源頭為何？均尚待政府及學術單位的驗證、釐清。更期盼食品業者的良知與良心。

當台灣的1960年代人們見面時出現的招呼語句：「你吃飽了沒？」已經極少出現在2013年時期。當台灣已經脫離了貧困年代，步入已開發國家之列時。當驟雨讓我們驚見洪水兵臨家門時，當土石流的作用已經直接威脅到老百姓時，當我們驚訝於河川、海岸堤防、鋼筋水泥不足以防災，而重甸甸的俗稱「肉粽角」的消波塊竟成防洪、防災利器時，深山裡重型機具猖獗、轟隆轟隆的作業聲時，何需再讓我們訝異於土石流之猖狂及危害民生？我們已經將後代子孫享有大自然的權力，摧毀於這一代。目前我們能做的僅止於亡羊補牢，乞求大自然的反撲力道不要大過人類所能承受的。

作者認為最重要的，還是在落實全民正確的環境教育及終結不平衡的生態環境與開發之間的鴻溝，也為了台灣世代子孫的健康，永續存在的環境必須被重視與保護。「生物多樣化」的追求——日本的「里山倡議」也是在這種狀況下被世界各國⁴所

3 壬基酚飲品餐具免疫力殺手 (2013.9.19) <http://www.libertytimes.com.tw/2013/new/sep/15/today-life7.htm?Slots=Life>

4 日本里山 (2013.9.19) http://satoyama-initiative.org/en/category/case_studies-2/

接受。

本書期待藉他山之石，汲取在自然、人文方面均與台灣相似的日本，融合台灣各地以流域為主之特殊地形地勢，期能在還能挽回的環境下，揭開各地曾經存在的風景—真正的里山風貌（含里山、里海、里湖等），喚醒在地居民的原始風景潛意識，致力於次生林（二次林）的維護管理，俾使逐漸單一化之林相（竹林化、草原化）等再由人為力量回復原有的生物多樣化。

一方面期待透過資訊的公開、古來既有之里山環境「靠山吃山，靠海吃海」的重新確認；在教育功能上，能拋磚引玉吸引有心人的共鳴與認知；另一方面，則在全力促成「里山倡議」中的願景：生物多樣化環境、人與自然共生社會的達成。

 目錄

推薦序 I 吳連賞教授

推薦序 II 蘇淑娟教授

致謝與版權聲明

緣起

001 Chapter 1 概論——從日本到台灣

第一節 日本里山概念與里山倡議 016

第二節 日本案例 027

第三節 日本里山問題與對策 054

第四節 日本農田型態與里山類型 057

065 Chapter 2 台灣地理環境

第一節 台灣的自然環境 068

第二節 台灣的人文環境 081

第三節 台灣的里山分類 094

099 Chapter 3 北部主要流域的里山

第一節 淡水河流域 102

第二節 蘭陽溪流域 122

145 Chapter 4 中部主要流域的里山

第一節 濁水溪流域 148

第二節 大甲溪流域 171

193 Chapter 5 南部主要流域的里山

第一節 高屏溪流域 196

第二節 曾文溪流域 220

241 Chapter 6 東部主要流域的里山

第一節 花蓮溪流域 244

第二節 卑南溪流域 262

285 Chapter 7 結 論

299 附 錄

概論—從日本到台灣

report 1

台灣的鄉村視覺景觀：1990年代以後埤塘漸漸填平，取而代之的是硬鋪面的水泥。舊觀念以為為了讓水流快速通過，才不會藏污納垢，因此三面光工程占據了所有的溝渠與圳水；無法流通的溝渠圳水，加上人口愈來愈密集，家庭排水，甚至工廠排水設施不良，無良商人昧著良心，排放污染良田的重金屬、化學物質的壞示範，遠從台塑的汞污泥事件，近至最受國際矚目的電子大廠「日月光」事件¹。水質逐年變差，水中環境荷爾蒙的問題等是否能解決，官方有一整套的法規限制與規範²，可惜人謀不彰或是執行單位的公權力不彰，最後眼不見為淨，加蓋加框，甚或將水體整個包成四面光的超級臭水溝。上游的水土保持出了問題，中、下游的鄉間的農田灌溉渠道、大小水圳，不知何時居民已不再主動清除障礙物，甚至將清掃物直接丟棄於溝渠水圳中，演變成近年來水災為患。

大溪小河、田埂邊小排水溝、大圳、小圳昔日1960至70年代之前的清澈水質，在1980年代經濟快速成長下已經變調；1990年代在牲畜的疫情上飽受折磨的台灣，終於在1997年歷經台灣史上第三次口蹄疫³，豬隻慘遭撲殺與嚴禁牲畜的污水自由

1 <http://w5.camec.com.tw/epa33/?p=210> (2014.1.26)

2 http://w5.camec.com.tw/epa33/?page_id=7 (2014.1.26)

行政院環境保護署 (2014.1.26)

http://toxicdmsap.epa.gov.tw/News_/NewsDetail.aspx?showType=events&newsID=1106

3 <http://www.newtaiwan.com.tw/bulletinview.jsp?bulletinid=12795>
(2013.5.12) 「……台灣最早的口蹄疫紀錄，可追溯至日治時期，在